

1. Situation

Aki and Jun, who are friends, have come to the amusement park. Aki went to buy tickets while Jun waits at the entrance.

Dialogue

アキ：チケット、^か買ってきたよ。

ジュン：ありがとう！いくらだった？

アキ：^{ひとり}一人^{えん}2000円。

ジュン：2000^{えん}円ね。お^{かね}金、今^{いまだ}出そうか？

アキ：いや、^{あと}後でいいよ。

ジュン：じゃあ、そうするね。^{おぼ}覚えとく。

アキ：なんか、クーポンあったんだって。

ジュン：え、ほんと？

アキ：うん。^も持ってたなら、チケットも^{やす}っと安くなるんだって。

ジュン：へー、^し知らなかった。今^{こんど}度は^{ぜったい}絶対クーポン^も持ってこなきゃね。

アキ：そうだね。^{ぜったいおぼ}絶対覚えとこうね。

ジュン：いくら^{やす}安くなるんだろう。

アキ：まあ、^{すこ}少しだけじゃない？

ジュン：それでも^{うれ}嬉しいか。とにかく^{やす}安くなるなら。

アキ：^{たし}確かに、^{うれ}嬉しいよね。^{やす}安くなるの、^{だいじ}大事。

ジュン：うん、^{だいじ}大事、^{だいじ}大事。

2022年1月17日 Level 2 チケット、買ってきたよ。

アキ：とにかく、今日は^{きょう}楽し^{たの}もうか！

ジュン：うん、^{たの}楽しもう！

Breakdown

アキ：チケット、^か買ってきたよ。

Aki: I've bought the tickets.

- チケット ticket

ジュン：ありがとう！いくらだった？

Jun: Thanks! How much were they?

アキ：^{ひとり}一人^{えん}2000円。

Aki: 2,000 yen per person.

- ^{えん}円 yen

ジュン：2000円ね。^{えん}お金、^{かね}今^{いまだ}出そうか？

Jun: Ah, 2,000 yen. Should I pay you the money now?

アキ：いや、^{あと}後でいいよ。

Aki: Nah, we can do it later.

ジュン：じゃあ、そうするね。^{おぼ}覚えとく。

Jun: Let's do it later, then. I'll keep that in mind (I'll remember it so I won't forget to pay you later).

- ~ておく、とく to do something in advance; in preparation for something: ランチ^{つく}作っておくね。I'll make lunch (so that you can eat after); とく is colloquial

アキ：なんか、クーポンあったんだって。

Aki: Apparently, there was a coupon.

- クーポン coupon
- ~と、って a colloquial form of と; ^いと言う → ^いって言う (sb/sth says that...), ^きと聞く → ^きって聞く (I hear that); ^いということ → ^いってということ (it means that); used to quote someone: ^{すずき}鈴木さん、^{やす}休み^いって言ってた。Suzuki-san was saying he would be absent; people often omit what follows ^{すずき}って: ^{すずき}鈴木さん^{げんき}元気だ^いって(言ってた)。Suzuki-san said she was fine; ^いわかってる^いって(言ってるでしょ)! I said I understand!; ^{でき}出来ない^いって (どういこと)? What do you mean "I can't do it"?; ^いってこと、^いということ it means that: ^す好き^いってこと。It means I like you.

ジュン：え、ほんと？

Jun: Oh, really?

アキ：うん。持^もってたら、チケッ^{やす}トもつと安くなるんだって。

Aki: Yeah. I heard that the tickets would have been cheaper if we had the coupon.

- ~たら if, when, after: 終^おわつたら行^いく。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉^{べん}強^{きやう}したら？
Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)
- ~くなる to become, to turn, to begin: 赤^{あか}くなる to become red; 読^よまなくなる to stop reading; 犬^{いぬ}を
見^みると、触^{さわ}りたくなる。 Seeing a dog makes me want to touch it.

ジュン：へー、知^しらなかつた。今^{こん}度^どは絶^ぜ対^{たい}クーポ^もン持^もってこ^もな^もき^もや^もね。

Jun: Wow, I didn't know that. We definitely need to bring along the coupon next time.

- 絶^ぜ対^{たい} adj. absolute, definite; adv. absolutely, definitely : 絶^ぜ対^{たい}~ない never
- ~なければ(いけない)、な^なき^きや(いけない)、な^ないと(いけない)、~なければ(ならない) must; have to;
need to: 今^き日^に、仕^し事^{ごと}しな^なき^きやい^いけ^けない。I have to work today; often just "ないと": 今^き日^に、仕^し事^{ごと}しな^ない
と。I have to work today.

アキ：そうだ^ぜね。絶^ぜ対^{たい}覚^{おぼ}えと^{おぼ}こ^こう^うね。

Aki: That's right. Let's definitely remember to do that (for the next time).

ジュン：い^{やす}くら安^{やす}くなるんだ^{やす}らう。

Jun: I wonder how much cheaper it would be.

アキ：ま^すあ、少^すし^こだけ^こじゃ^こない^こ？

Aki: Well, it's only a little cheaper, I think.

ジュン：それでも嬉しいか。とにかく安くなるなら。

Jun: That's still nice, as long as it's cheaper in any case.

- それでも but, still, despite that fact: 雨が降っていた。それでも仕事に行った。It was raining. But I still went to work.
- 嬉しい glad; happy
- とにかく anyway; regardless; in any case: とにかく、車は嫌いです。In any case, I don't like cars.
- ~なら if, in case: 雨なら行きません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨だったら行きません。; as for: 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行きましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)

アキ：確かに、嬉しいよね。安くなるの、大事。

Aki: That would be nice, indeed. It's important to get things cheaper.

- 大事 important, serious; 大事にする to take good care of, to cherish, to treasure

ジュン：うん、大事、大事。

Jun: Yeah. That's very, very important.

アキ：とにかく、今日は楽しもうか！

Aki: Anyway, let's have fun today!

- 楽しむ to enjoy; to have a good time

ジュン：うん、楽しもう！

Jun: Yeah, let's have fun!

2. Situation

Kato-san is attending an interview for a part-time job at a store.

Dialogue

てんしゅ みせ はたら けいけん
店主：店で働いた経験、ある？

かとう けいけん
加藤：はい、経験あります。

てんしゅ しごと す
店主：その仕事は、好きだった？

かとう むずか てん
加藤：はい。難しい点もありましたが。

てんしゅ むずか てん
店主：難しかったのは、どんな点かな？

かとう ひと く ひと
加藤：いろいろな人が来ることです。いい人ばかりじゃないので。

てんしゅ
店主：それで、やめたの？

かとう
加藤：いえ。

てんしゅ
店主：じゃあ、なんでやめたの？

かとう い まえ みせ
加藤：シフトをいっぱい入れないといけなかったの。前の店は。

てんしゅ
店主：いっぱいか。

かとう まいにち べんきょう じかんと
加藤：はい、ほとんど毎日。それで、勉強の時間取れなくなって。

てんしゅ べんきょう はたら
店主：なかなか勉強できないよね。働いてばかりじゃ。

かとう すこ べんきょう じかん
加藤：はい。もう少し勉強する時間がほしくなりました。

てんしゅ まいにち き い
店主：うちは、毎日来てほしいなんて言わないから。

かとう はたら
加藤：はい。だから、ここで働きたくて。

Breakdown

てんしゅ みせ はたら けいけん
店主：店で働いた経験、ある？

Store owner: Do you have any experience working in a store?

- はたら 働く to work
- けいけん 経験 experience; 経験する to experience

かとう けいけん
加藤：はい、経験あります。

Kato: Yes, I do.

てんしゅ しごと す
店主：その仕事は、好きだった？

Store owner: Did you like your job?

かとう むずか てん
加藤：はい。難しい点もありましたが。

Kato: Yes, I did, even though it was difficult in some ways.

- むずか 難しい difficult; hard
- てん 点 point; score

てんしゅ むずか てん
店主：難しかったのは、どんな点かな？

Store owner: What did you find difficult about it?

かとう ひと く ひと
加藤：いろいろな人が来ることです。いい人ばかりじゃないので。

Kato: The fact that many different kinds of people visit the store, and not everyone is nice.

- ばかり、ばかり only; just: 日本にきたばかり。I just came to Japan (recently); ゲームばかりしないで。Don't just play video games (and do nothing else).

てんしゅ
店主：それで、やめたの？

Store owner: Is that why you quit?

かとう
加藤：いえ。

Kato: No.

てんしゅ
店主：じゃあ、なんでやめたの？

Store owner: Why did you quit, then?

2022年1月17日 Level 2 チケット、買ってきたよ。

かとう
加藤：シフトをいっぱい入れないといけなかったの。前の店は。

Kato: I had to work many shifts at the previous store.

- シフト shift
- 一杯、いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)

てんしゅ
店主：いっぱいか。

Store owner: Many, huh.

かとう
加藤：はい、ほとんど毎日。それで、勉強の時間取れなくなって。

Kato: Yes, almost every day, so I started to be unable to find time to study.

- 勉強 study; 勉強する to learn, to study

てんしゅ
店主：なかなか勉強できないよね。働いてばかりじゃ。

Store owner: It's definitely hard to study when you're working all the time.

かとう
加藤：はい。もう少し勉強する時間がほしくなりました。

Kato: Yes. I started to want a little more time to study.

- ほしい to want; to desire

てんしゅ
店主：うちは、毎日来てほしいなんて言わないから。

Store owner: I won't ask you to come to my store every day.

- なんて such~: なんて大きい家だ。Such a big house; things like: 日本なんて行きたくない。I don't want to go to a country like Japan.; that (often expresses surprise or dislike): アニメがそんなに好きだなんて、知らなかった。I didn't know that you like anime that much; what, how: この漢字、なんて読むの? How do you read this kanji?

かとう
加藤：はい。だから、ここで働きたくて。

Kato: Yes. That's why I wanted to work here.

- 働きたくて te-form of 働きたい to want to eat